

5) Robert Bosch Elektronika Kft.

Robert Bosch út 2
3000 HATVAN
HU Hungary

Sender VATID HU26951542

If queries please specify customer and deliver note no.

3) Delivery note no

6541192

Page 1

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1
DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

1) Customer 5) Supplier No. LNR Pack. LKZ Z abs Sov KZA

UJ

1000911829 0091024089

UJ

UJ

UJ

UJ

UJ

UJ

UJ

UJ

UJ

UJ

UJ

UJ

UJ

UJ

UJ

UJ

UJ

UJ

UJ

UJ

UJ

Kbg

Delivery/Installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

4) Dispatch date

04.05.2022

Creation day

03.05.2022

14) Our Order-No.

25330241

6) Freight

Free

Unfrank

Waggon

Fr.Gut

Express

Post

Carrier

Vehic.foreign

Vehic.own

24) Our

Order-No.

25330241

19) Shipping type

truck collect. load

20) Incoterms 2010

Free Carrier

21) Packing type

10 PAL

Destination

22) Dispatch sign

gross 1.121,2 net 637,7

23) Total weight kg

gross 1.121,2 net 637,7

26) Receipt-unload-point

25) Dispatch Address
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

27) Pos 28) Bosch-Order-No.

Index

Partrnumber customer

29) Description of delivery

30) Quantity

40) Receiver notes

1 0260.001.077

V03

2510261401

Control Unit;ATCU-2-9.4

640

Qty. (ls)

+/-

Notes

180 344 418
5011946297

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 640

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 40

Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO

Data controllo: 07/05/22

Firma

Rotation

Receiver notes

Date

Name

bzw Nr

42) Entry notes

43) Quantity check

44) Quality check/estreport

45) Receiver

46) Invoice check



NIRCA1102

BVE13384

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY				NEMZETKOZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra elért megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezése az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)									
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) ITALY				16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) AUTODANA GROUP S.R.L. J01/294/2006 ; RC 18517892 Sebeș, Str. Ciocârliei, Nr.8 JUDEA ALBA - ROMANIA									
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort Modugno (BA) ország / country / Land ITALY				17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)									
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort Hatvan ország / country / Land HUNGARY időpont / date / Datum 20220504				18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer									
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP-878331													
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³	
3		3		PAL		KFZ-ALUMINOR				338.000			
Osztály		Szám		Betű		Klasse, Ziffer, Buchstabe		ADR		338.000			
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvevő Consignee Empfänger			
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung				15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen Bementve, freight paid, frei Bémentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei x				20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 576 - 70026 Modugno (BA)					
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Hatvan am 20220504				22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders Robert Bosch Elektronika Kft. 3000 Hatvan HU000000301				23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers AUTODANA GROUP S.R.L. Sebeș, Str. Ciocârliei, Nr.8 JUDEA ALBA - ROMANIA					
24 Az áru átvételének helye és időpontja Goods received Date on Gut empfangen Datum am. 06.05.2022				25 Jármű Vehicle Fahrzeug AB60CYK AB95CYK				26 Az átvevő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers RIDEVUT S.R.L. verificata su cantara e cantarita					

Veszélyes árukra az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorában beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21+22.

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.

Veszélyes áruként az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column, the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY				NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra előtér megállapodás esetén a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)									
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) ITALY				16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) AUTODANA GROUP S.R.L. J01/294/2006 ; RO 18517892 Sebeș, Str. Ciocârliei, Nr.8 Jud ALBA - ROMÂNIA									
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort Modugno (BA) ország / country / Land ITALY				17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)									
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort Hatvan ország / country / Land HUNGARY időpont / date / Datum 20220504				18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer									
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP-878331													
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³	
100		PAL		KFZ		KFZ				11,264.000			
Osztály Class		Szám Number		Betű Letter		Klasse, Ziffer, Buchstabe		ADR		11,264.000			
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvevő Consignee Empfänger			
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung				15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen Bérmertve, freight paid, frei Bérmertés nélkül, freight to be paid, unfrei		20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)		24 Az áru átvételének kelte Goods received: Date on... Gut empfangen: Datum am... 2022		25 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers Sebeș, Str. Ciocârliei, Nr.8 Jud ALBA - ROMÂNIA		26 Az átvevő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers "Bucuresti - Modugno"	
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in 3000 Hatvan, Robert Bosch Elektronika Kft. HUNGARY		22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders Robert Bosch Elektronika Kft. HUNGARY		23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers Sebeș, Str. Ciocârliei, Nr.8 Jud ALBA - ROMÂNIA		24 Az áru átvételének kelte Goods received: Date on... Gut empfangen: Datum am... 2022		25 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers Sebeș, Str. Ciocârliei, Nr.8 Jud ALBA - ROMÂNIA		26 Az átvevő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers "Bucuresti - Modugno"			
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen AB60CYK		Rakomány Useful load Nutzlast		25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen AB95CYK		Rakomány Useful load Nutzlast			

1-15 und 21-22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 (including 21-22).

1-15 továbbá 21-22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.